

**DOCUMENTS**

TIPUS: Conveni
NOM: 2024 conveni ARI annex
UNITAT: Intervenció
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 3c5cf613-6f49-4b11-88de-16545e7e820b
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXX_2024_000000000000000000000000042306
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu

REFERÈNCIES

EXPEDIENTS: P1.4.1.0-0075/2024 - 08/03/2024 12:43
SIGNATURES
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 16/04/2024 13:00

ANNEX NÚM. 1 AL CONVENI ENTRE EL CONSELL GENERAL I LA FUNDACIÓ PRIVADA DEL SECTOR PÚBLIC ANDORRA RECERCA I INNOVACIÓ PER FER DIVULGACIÓ DE LA HISTÒRIA POLÍTICA D'ANDORRA MITJANÇANT UNA COL·LECCIÓ DE PUBLICACIONS

Andorra la Vella, 19 de març del 2024

REUNITS

D'una part, el M.I. Sr. Carles ENSENYAT REIG, Síndic General, en representació del Consell General, i facultat per actuar en aquest acte segons acord adoptat en la reunió de la Sindicatura de data de 13 de març de 2024, en endavant el Consell General.

D'altra part, la Sra. Vanesa ARROYO NARES, gerenta de la Fundació Privada del Sector Públic Andorra Recerca i Innovació, facultada per actuar en aquest acte segons acord adoptat en la reunió del Patronat de data 18 de març del 2024, en endavant Andorra Recerca i Innovació.

Totes dues parts (en endavant, conjuntament denominades les "Parts") es reconeixen mútuament la capacitat legal necessària i suficient per establir aquest annex i,

EXPOSEN

Que en el marc del Conveni marc de col·laboració entre el Consell General i Andorra Recerca i Innovació, les dues parts coincideixen que la millor manera de contribuir a una millora del coneixement sobre la història política d'Andorra passa per la creació d'una col·lecció de publicacions sobre la matèria.

En virtut de tot l'anterior, les Parts han acordat subscriure el present annex (en endavant, l'"Annex"), en el qual s'estableixen els termes i condicions que hauran de regir la seva col·laboració, que es regirà pels següents:

PACTES

Primer. Objecte i abast

1. L'objecte d'aquest Annex és el d'establir el marc de col·laboració entre les Parts per a l'edició d'una col·lecció de publicacions sobre la història política d'Andorra.
2. En tot allò no previst pel present annex, les parts desenvolupen la seva activitat d'acord als seus respectius marcs jurídics.

Segon. Concreció de la col·laboració

**DOCUMENTS**

TIPUS: Conveni
NOM: 2024 conveni ARI annex
UNITAT: Intervenció
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 3c5cf613-6f49-4b11-88de-16545e7e820b
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXX_2024_000000000000000000000000042306
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu

REFERÈNCIES

EXPEDIENTS: P1.4.1.0-0075/2024 - 08/03/2024 12:43
SIGNATURES
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 16/04/2024 13:00

- 2.1 La col·lecció de publicacions portarà per títol Biblioteca Casa de la Vall.
- 2.2 Dins d'aquesta col·lecció es publicaran obres de caràcter general relatives a la història política d'Andorra o a aspectes genèrics del sistema polític andorrà actual.
- 2.3 Els llibres d'aquesta col·lecció seran coeditats pel Consell General i per Andorra Recerca i Innovació.
- 2.4 L'autoria i la propietat intel·lectual dels llibres d'aquesta col·lecció correspondrà a Andorra Recerca i Innovació, que assumirà tots els costos derivats de la recerca i la redacció de les obres, tant amb recursos propis com, si fos necessari, contractant altres investigadors.
- 2.5 La coordinació editorial dels llibres de la col·lecció correspondrà al Consell General, que assumirà els costos del disseny, la maquetació, la impressió i la distribució de les obres d'aquesta col·lecció
- 2.6 Els eventuais ingressos derivats de la venda de les publicacions es repartiran al 50% entre el Consell General i Andorra Recerca + Innovació.
- 2.7. En el cas que algun dels estudis sigui d'especial rellevància per al públic no andorrà, es valorarà la traducció del llibre a d'altres llengües.
- 2.8. En el cas que una de les parts vulgui cessar la seva participació en l'edició de la col·lecció, l'altra part podrà continuar editant-la en solitari o en col·laboració amb d'altres parts.
- 2.9 La planificació orientativa de la publicació dels llibres de la Biblioteca Casa de la Vall es recull a la següent taula. L'ordre de publicació s'ha dissenyat pensant en optimitzar la millora de la recepció de les obres, presentant en primer lloc la creació de l'Andorra constitucional (amb dues obres centrades en la Constitució del 1993), després els fonaments del sistema previ a la Constitució (amb una obra sobre l'inici del sistema i una altra centrada en la seva principal reforma) i seguint, després, amb tres obres transversals.

Any	Títol provisional	Autors
2024	La Constitució: biografia dels actors del procés constitucional	Yvan Lara
2025	La Constitució: anàlisi del procés constitucional	Yvan Lara
2026a	El Pariatge del 1278	Albert Villaró
2026b	La Nova Reforma del 1866	Oliver Vergés Albert Villaró (ed.)
2027a	Història del Consell General	Marc Conesa Yvan Lara (ed.)
2027b	Relació dels diferents sistemes polítics que ha tingut Andorra	Yvan Lara
2029	Enciclopèdia política d'Andorra	Yvan Lara

**DOCUMENTS**

TIPUS: Conveni
NOM: 2024 conveni ARI annex
UNITAT: Intervenció
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 3c5cf613-6f49-4b11-88de-16545e7e820b
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXX_2024_0000000000000000000000042306
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu

REFERÈNCIES

EXPEDIENTS: P1.4.1.0-0075/2024 - 08/03/2024 12:43
SIGNATURES
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 16/04/2024 13:00

Tercer. Mandats

3.1 Andorra Recerca i Innovació s'encarregarà de les següents tasques:

- Detectar els buits més rellevants en el coneixement de la història política d'Andorra.
- Dissenyar i planificar un programa de recerca per acabar amb els buits de recerca detectats.
- Decidir, conjuntament amb el Consell General, un programa i un calendari de publicacions de la Biblioteca Casa de la Vall.
- Investigar totes les matèries planificades als programes de recerca i de publicacions vinculats a la Biblioteca Casa de la Vall, ja sigui a partir de recerques dels investigadors d'Andorra Recerca i Innovació, d'encàrrecs a investigadors externs associats a Andorra Recerca i Innovació o encara de manera mixta.
- Supervisar les recerques encarregades a investigadors associats.
- Redactar els llibres de la col·lecció
- Supervisar la traducció dels llibres que es tradueixin.
- Organitzar i realitzar les accions de divulgació derivades de cada estudi.

3.2 El Consell General s'encarregarà de les següents tasques:

- Decidir, conjuntament amb Andorra Recerca i Innovació, un programa i un calendari de publicacions de la Biblioteca Casa de la Vall.
- Assumir els costos de l'edició, producció, distribució, difusió i eventual traducció dels llibres, en qualsevol suport, de la Biblioteca Casa de la Vall.
- Proporcionar espais i mitjans tècnics per a la presentació de les publicacions i per a actes vinculats amb la seva divulgació.

Quart. Recursos

4.1 La recerca necessària vinculada a les publicacions de la Biblioteca Casa de la Vall es finançarà a partir de recursos propis d'Andorra Recerca i Innovació i de la contribució anual del Consell General a Andorra Recerca i Innovació recollida en el Conveni marc existent entre les dues institucions.

4.2 El cost vinculat a la producció, la distribució i l'eventual traducció de les publicacions de la Biblioteca Casa de la Vall (pactes 2.5 i 2.7 d'aquest conveni) serà assumida pel Consell General.

Cinquè. Vigència.

L'Annex entrarà en vigor a partir de la data de la signatura i serà vigent fins al 31 de desembre del 2027, prorrogable tàcitament per període d'un (1) any, llevat que una de les parts vulgui resoldre el present Annex. En aquest cas, ho haurà de comunicar per escrit a l'altra part, com a mínim amb sis (6) mesos d'antelació abans de la fi del primer període o de la fi de qualsevol de les pròrrogues.

**DOCUMENTS**

TIPUS: Conveni
NOM: 2024 conveni ARI annex
UNITAT: Intervenció
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 3c5cf613-6f49-4b11-88de-16545e7e820b
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXX_2024_000000000000000000000000042306
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu

REFERÈNCIES

EXPEDIENTS: P1.4.1.0-0075/2024 - 08/03/2024 12:43

SIGNATURES

CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 16/04/2024 13:00

Sisè. Resolució, rescissió i extinció

6.1 L'Annex quedarà resolt per les causes següents:

- a) Fi de la durada convinguda.
- b) Incompliment dels pactes i atorgaments de l'Annex.
- c) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de compliment de l'Annex.
- d) L'acord mutu entre les parts.
- e) Altres causes legalment establertes.

6.2 En el supòsit b) de l'apartat anterior, la part afectada per l'incompliment s'adreça a l'altra per mitjà d'una comunicació escrita, notificada per un mitjà que n'acrediti la recepció, en què la commina a corregir-lo en un termini màxim de quinze (15) dies hàbils, moment en el qual la rescissió esdevindrà efectiva.


Setè. Aplicació de les clàusules del Conveni Marc de Col·laboració

Per a tot el no regulat específicament en aquest Annex, aplica l'establert a les clàusules del Conveni Marc de col·laboració formalitzat entre les Parts.

I en prova de conformitat amb el seu contingut, les parts signen —al peu del darrer full— i rubriquen —al marge esquerre dels altres— el present Annex redactat en quatre (4) fulls de paper comú escrits en una sola cara, per duplicat i a un sol efecte, al lloc i la data esmentats al començament.

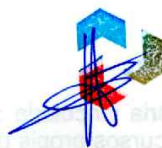
Pel Consell General

Per Andorra Recerca i Innovació


Carles Ensenyat Reig
Síndic General




Vanesa Arroyo Nares
Gerenta d'Andorra Recerca i Innovació



ANDORRA
RECERCA+
INNOVACIÓ